31993R1571

L 154/46 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1993.6.25.

A TANÁCS 1571/93/EGK RENDELETE

(1993. június 14.)

az intervenciós intézkedéseknek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlege által történő finanszírozására vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló 1883/78/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára [2],

tekintettel az Európai Parlament véleményére [3],

mivel az olyan intervenciós intézkedések esetében, amelyekre vonatkozóan a piacszervezés szabályai nem határoztak meg egységösszeget, az alapvető közösségi pénzügyi szabályokat az 1883/78/EGK rendelet [4] határozta meg, különösen a finanszírozandó összegek megállapításának módját illetően, továbbá az intervenciós felvásárláshoz szükséges pénzeszközök mobilizálásából származó kiadások finanszírozását, az egyik évről a másikra átvihető készletek értékelését, valamint a raktározás fizikai műveleteiből származó kiadások finanszírozását illetően;

mivel az 1883/78/EGK rendelet 5. cikke úgy rendelkezik, hogy a tagállamok számára az intervenciós termékek felvásárlása fordított pénzeszközök mobilizálása során felmerülő kamatterheket a Közösségnek egységes kamat mellett kell finanszíroznia;

mivel lehetséges, hogy egy tagállamban a mezőgazdasági termékek intervenciós felvásárlása csak olyan kamatok mellett finanszírozható, amelyek lényegesen magasabbak, mint az egységes kamat;

mivel amennyiben egy adott tagállamban ez a kamatok közötti különbség szélsőségesnek minősül, rendelkezni kell az ilyen helyzetekben alkalmazandó korrekciós mechanizmusról;

mivel ilyen esetben a tagállam által fizetett különösen magas kamat és az egységes kamat közötti különbséget részben az érintett tagállamnak kell viselnie azért, hogy ez ösztönözze a tagállamot a legkevésbé költséges finanszírozási eljárás kialakítására;

mivel ezt a szabálymódosítást korlátozott ideig kell alkalmazni, a folyó pénzügyi év elejétől kezdve;

mivel a 2050/88/EGK rendelet 5. cikkének második albekezdése [5] szerinti azon lehetőség, hogy az egységes kamatot annak reprezentatív értéke alatt állapítsák meg, a Közösség költségvetési rendelete [6] 2. cikkének első albekezdésében meghatározott elv alkalmazásának egyik példája; mivel ennek a rendelkezésnek nem kell a továbbiakban határozott időtartamúnak lennie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1883/78/EGK rendelet 5. cikke a következőképpen módosul:

1. a második albekezdésében az „az 1989-től 1992-ig terjedő pénzügyi évek tekintetében” szövegrészt el kell hagyni;

2. a cikk a következő harmadik albekezdéssel egészül ki:

„Az első bekezdéstől eltérően, ha a tagállam által fizetett kamat több mint kétszerese az egységes kamatnak, a Bizottság – az 1993-tól 1995-ig terjedő pénzügyi évekre vonatkozóan – az érintett tagállam kamatköltségeinek finanszírozása során alkalmazhatja az egységes kamatot, kiegészítve az egységes kamatláb kétszerese és az adott állam által fizetett tényleges kamat közötti különbözettel.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet az 1992. október 1-jétől felmerülő kiadásokra kell alkalmazni.

---

[1] HL L 94., 1970.4.28., 13. o. A legutóbb a 2048/88/EGK rendelettel (HL L 185., 1988.7.15., 1. o.) módosított rendelet.
[2] HL C 57., 1993.2.7., 7. o.
[3] 1993. május 28-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).
[4] HL L 216., 1978.8.5., 1. o. A legutóbb a 787/89/EGK rendelettel (HL L 85., 1989.3.30. 1. o.) módosított rendelet.
[5] HL L 185., 1988.7.15., 6. o.
[6] HL C 80., 1991.3.24., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 1993. június 14-én.

a Tanács részéről
az elnök
B. WESTH